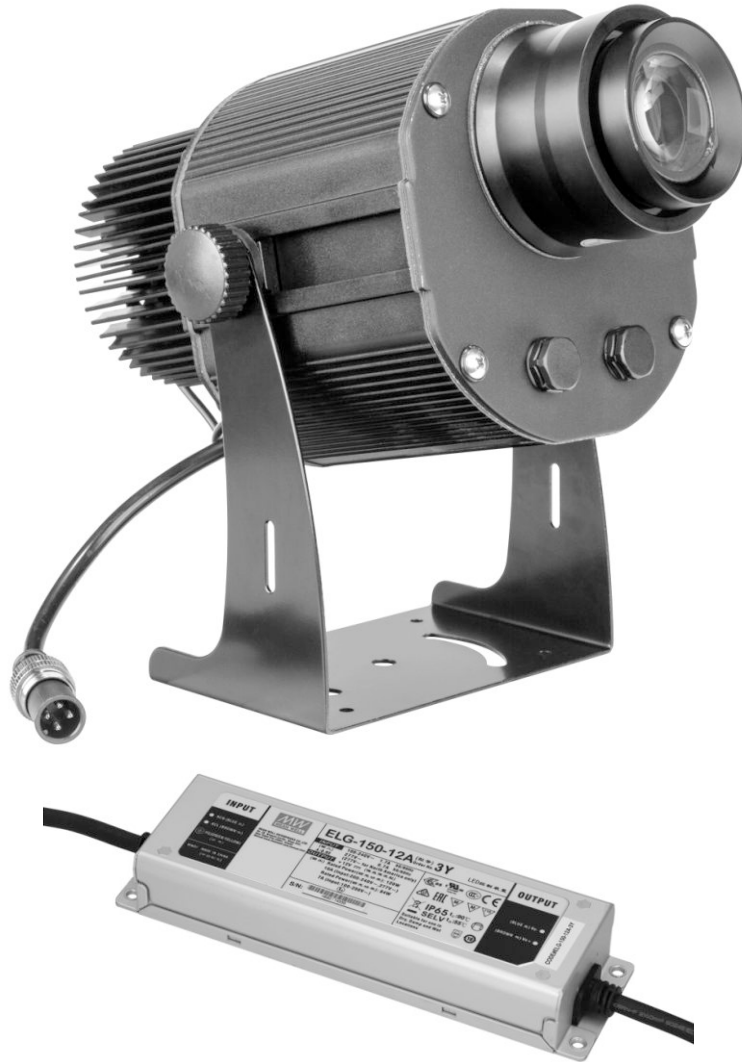


# ROTOGOBO OUTDOOR

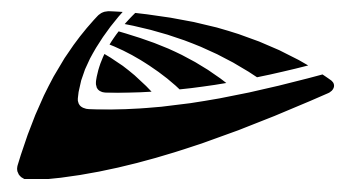


## DEUTSCH Bedienungsanleitung

Other languages can be downloaded from:  
[WWW.JB-SYSTEMS.EU](http://WWW.JB-SYSTEMS.EU)



Version: 1.0



**JB SYSTEMS**



### **EN - DISPOSAL OF THE DEVICE**

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

### **FR - DÉCLASSER L'APPAREIL**

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique conformément aux dispositions légales de votre pays.

### **NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT**

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

### **DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

### **ES - DESHACERSE DEL APARATO**

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

### **PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE**

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

# ***BEDIENUNGSANLEITUNG***

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JB SYSTEMS® entschieden haben. Um alle Möglichkeiten voll ausschöpfen zu können und zu Ihrer eigenen Sicherheit, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.

## **MERKMALE**

- Ein leistungsstarker Logoprojektor mit einer 100W Kaltweiß-LED
- Schutzart IP65: perfekt für den Innen- und Außeneinsatz!
- Die professionelle 4-Schicht-Linse sorgt für extrem scharfe Projektionen
- Präzise einstellbarer Fokus.
- Standard 20° Projektionsstrahl.
- Nutzbare Projektionsentfernung: von 1m bis 20m
- Verwendet Standard-Gobos aus Metall oder Glas (Ø= 37,5mm + Bild Ø= 24,5mm)
- Ein kostenloses Glasgobo "HOT SALE" ist im Lieferumfang enthalten.
- Wasserdichter Schalter zum Ein- und Ausschalten der Gobodrehung.
- Niederspannungsprojektor mit 12Vdc für maximale Sicherheit.
- IP65 wasserdichtes 150W externes Netzteil (Mean Well)
- Inklusive Ankerbolzen zur Befestigung des Projektors auf Ziegel- und Betonflächen

## **VOR DER VERWENDUNG**

- Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob es keine Transportschäden aufweist. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich zuerst an Ihren Händler.
- **Wichtig:** Dieses Gerät hat unser Werk in einwandfreiem Zustand und gut verpackt verlassen. Es ist absolut notwendig, dass der Benutzer die Sicherheitshinweise und Warnungen in diesem Benutzerhandbuch strikt befolgt. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Defekte oder Probleme, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bewahren Sie diese Broschüre für spätere Nachschlagzwecke an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen, fügen Sie diese Gebrauchsanweisung unbedingt bei.

### **Überprüfen Sie den Inhalt:**

Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung die folgenden Teile enthält:

- Bedienungsanleitung
- ROTOGOBO OUTDOOR
- Kostenloses Glasgobo (bereits installiert)
- Externe IP65-Stromversorgung
- Ankerbolzen

**SICHERHEITSHINWEISE:**

**ACHTUNG:** Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, darf die obere Abdeckung nicht entfernt werden. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie die Wartung nur qualifiziertem Servicepersonal.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll auf die Verwendung oder das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Produktgehäuses hinweisen, die so stark sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in den diesem Gerät beiliegenden Unterlagen hinweisen.

IP65



Dieses Symbol bedeutet: Kann im Freien verwendet werden

Dieses Symbol bedeutet: Anweisungen lesen



Dieses Symbol bestimmt: den Mindestabstand zu beleuchteten Objekten. Der Mindestabstand zwischen dem Lichtaustritt und der beleuchteten Fläche muss mehr als x Meter betragen

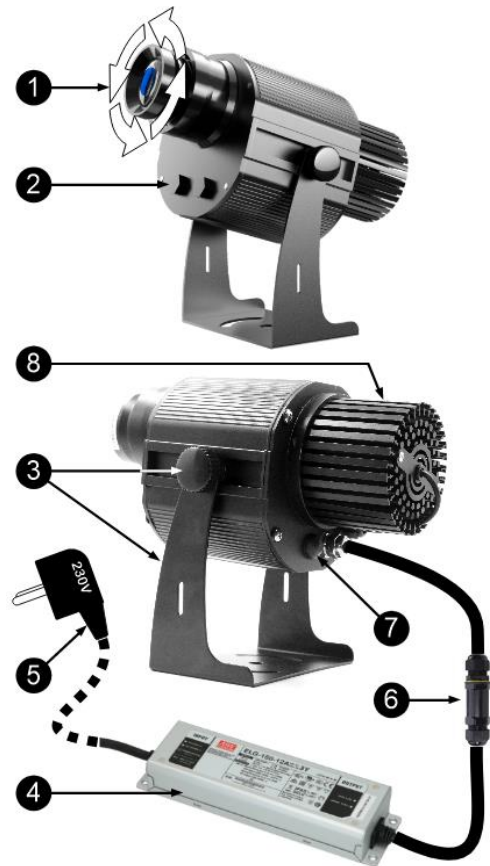
- Um die Umwelt zu schützen, versuchen Sie bitte, das Verpackungsmaterial so weit wie möglich zu recyceln.
- Um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Um die Bildung von Kondenswasser im Inneren zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nach dem Transport in einen warmen Raum bringen, damit es sich an die Umgebungstemperatur anpassen kann. Kondenswasser kann die volle Leistung des Geräts beeinträchtigen oder sogar Schäden verursachen.
- Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich geeignet.
- Legen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät und verschütten Sie keine Flüssigkeiten. Dies kann zu einem Stromschlag oder einer Fehlfunktion führen. Wenn ein Fremdkörper in das Gerät gelangt, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf, entfernt von brennbaren Materialien und/oder Flüssigkeiten. Das Gerät muss mindestens 50 cm von den umgebenden Wänden entfernt angebracht werden.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, da dies zu einer Überhitzung führen kann.
- Vermeiden Sie die Verwendung in staubigen Umgebungen und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Unerfahrene Personen sollten dieses Gerät nicht bedienen.
- Die maximale sichere Umgebungstemperatur beträgt 40°C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Umgebungstemperaturen.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich unterhalb des Aufstellungsortes während des Auf- und Abbaus sowie der Wartung frei von unerwünschten Personen ist.
- Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten abkühlen, bevor Sie mit der Wartung beginnen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder bevor Sie mit der Wartung beginnen.
- Die elektrische Installation sollte nur von qualifiziertem Personal gemäß den Vorschriften für elektrische und mechanische Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die verfügbare Spannung nicht höher ist als die auf dem Gerät angegebene.
- Das Netzkabel sollte immer in einwandfreiem Zustand sein. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt ist. Es muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Kontakt kommen!
- Dieses Gerät muss geerdet werden, um den Sicherheitsvorschriften zu entsprechen.
- Schließen Sie das Gerät nicht an einen Dimmerpack an.
- Verwenden Sie bei der Installation des Geräts stets ein geeignetes und zertifiziertes Sicherheitskabel.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie die Abdeckung nicht öffnen. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Reparieren Sie **niemals** eine Sicherung oder überbrücken Sie den Sicherungshalter. Ersetzen Sie eine beschädigte Sicherung **immer** durch eine Sicherung desselben Typs und derselben elektrischen Spezifikationen!
- Bei schwerwiegenden Betriebsstörungen nehmen Sie das Gerät nicht mehr in Betrieb und wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.
- Das Gehäuse und die Linsen müssen ersetzt werden, wenn sie sichtbar beschädigt sind.

- Bitte verwenden Sie die Originalverpackung, wenn Sie das Gerät transportieren wollen.
- Aus Sicherheitsgründen ist es untersagt, unbefugte Änderungen am Gerät vorzunehmen.

**Wichtig:** Schauen Sie niemals direkt in die Lichtquelle!

## BESCHREIBUNG:

1. **FOCUS-Knopf:** Zum Einstellen der Schärfe der Projektion. Drehen Sie ihn in eine der beiden Richtungen, bis die Projektion perfekt scharf ist.
2. **DRUCKVENTILE:** dienen zum Ablassen von Dampf oder Kondenswasser. NIEMALS diese Ventile entfernen oder beschädigen!
3. **AUFHÄNGEBÜGEL:** wird verwendet, um den Projektor auf einer ebenen Fläche zu befestigen und ihn in die gewünschte Richtung zu richten.
4. **STROMVERSORGUNG:** Externes, wasserdichtes Netzteil, um sicherzustellen, dass der Projektor mit einer ungefährlichen 12-V-Niederspannung betrieben wird.
5. **NETZEINGANG:** 100V-240Vac Netzeingang, ausgestattet mit einem 3-adrigen Netzkabel und Standardstecker "Typ E" CEE7/5. Schließen Sie es immer an eine Steckdose mit Erdung an.
6. **DC-OUTPUT:** Das 2-adrige Kabel, das mit einer wasserdichten Anschlussdose versehen ist, verbindet sich mit dem Projektor. Wenn das Kabel zwischen Projektor und Netzteil nicht lang genug ist, können Sie es mit einer wasserdichten Anschlussdose verlängern.
7. **GOBO-DREHSCHALTER:** dient zum manuellen Umschalten zwischen drehendem und festem Gobo.



## ÜBERKOPF-MONTAGE

- **Wichtig:** Die Installation darf nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Die Überkopfmontage erfordert umfangreiche Erfahrung! Die Belastungsgrenzen müssen eingehalten werden, es muss zertifiziertes Installationsmaterial verwendet werden, und das installierte Gerät muss regelmäßig auf Sicherheit überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich unterhalb des Aufstellungsortes während der Installation und Wartung frei von unerwünschten Personen ist.
- Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Personen und außerhalb von Bereichen, in denen sich Personen aufhalten oder vorbeigehen können, installiert werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Aufstellfläche eine Punktlast von mindestens dem 10-fachen des Gerätegewichts tragen kann.
- Das Gerät sollte gut befestigt sein; eine freischwingende Montage ist gefährlich und darf nicht in Betracht gezogen werden!
- Der Projektor sollte mit den mitgelieferten Dübeln oder anderem professionellen Installationsmaterial an der Wand oder Decke befestigt werden:
  - Bohren Sie ein Loch  $\varnothing 10\text{mm}$  in die Ziegel-/Betonwand



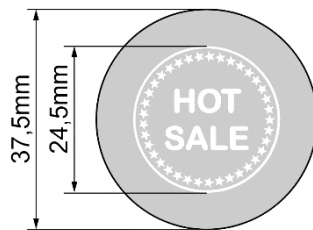
- Setzen Sie den Ankerbolzen in das Loch (zuerst den Spaltteil)
- Montieren Sie die Halterung des Projektors wie in der Abbildung gezeigt (Gewindestange im Halterungsloch)
- Bringen Sie die Mutter an und ziehen Sie sie fest, bis der Projektor sicher an der Wand befestigt ist.
- Decken Sie den großen Kühlkörper auf der Rückseite des Geräts nicht ab, da dies zu einer Überhitzung führen kann.
- Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass die sicherheitstechnischen und maschinentechnischen Einrichtungen vor der ersten Inbetriebnahme durch einen Sachverständigen abgenommen werden. Die Anlagen sollten jährlich von einer sachkundigen Person überprüft werden, um sicherzustellen, dass die Sicherheit weiterhin optimal ist.

## GOBO AUSTAUSCHEN

Der Logoprojektor kann sowohl Metall- als auch Glasgobos aufnehmen.

GOBO GRÖSSE: Ø 37,5mm / BILDGRÖSSE: Ø 24,5mm

- Stellen Sie sicher, dass der Bereich staubfrei ist, bevor Sie den Projektor öffnen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Projektors aus der Steckdose.
- Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um die 4 Schrauben an der Vorderseite des Projektors zu entfernen.
- Nehmen Sie die Front vorsichtig vom Projektor ab.
- Auf der Innenseite befinden sich das Gobo, der schwarze Schutzring und die Feder.
- Drücken Sie die Feder vorsichtig zusammen und entfernen Sie sie.
- Kippen Sie den Projektor vorsichtig nach vorne, so dass der schwarze Ring und das Gobo ebenfalls in Ihre Hand fallen.
- Setzen Sie das neue Gobo in den Projektor ein (stellen Sie sicher, dass der Text spiegelbildlich ist).
- Fügen Sie den schwarzen Ring oben auf dem Gobo hinzu.
- Drücken Sie die Befestigungsfeder zusammen und drücken Sie sie vorsichtig gegen den schwarzen Ring. (Stellen Sie sicher, dass kein Spiel zwischen den Teilen vorhanden ist)
- Prüfen Sie die Gummidichtung am Vorderteil und entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen an der Gummidichtung.
- Drücken Sie den vorderen Teil wieder an den Projektor und vergewissern Sie sich, dass die Dichtung die Einheit perfekt abschließt.
- Schließen Sie das Gehäuse wieder mit den 4 Schrauben.
- Erledigt!



## WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Bereich unterhalb des Aufstellungsortes während der Wartungsarbeiten frei von unerwünschten Personen ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

### Bei der Inspektion sollten die folgenden Punkte überprüft werden:

- Alle Schrauben, die für die Installation des Geräts und seiner Teile verwendet werden, müssen fest angezogen sein und dürfen nicht korrodiert sein.
- Gehäuse, Befestigungen und Einbaustellen (Decke, Traversen, Aufhängungen) müssen völlig frei von Verformungen sein.
- Wenn eine optische Linse aufgrund von Rissen oder tiefen Kratzern sichtbar beschädigt ist, muss sie ersetzt werden.
- Die Netzkabel müssen in einwandfreiem Zustand sein und sollten sofort ausgetauscht werden, wenn auch nur ein kleines Problem entdeckt wird.

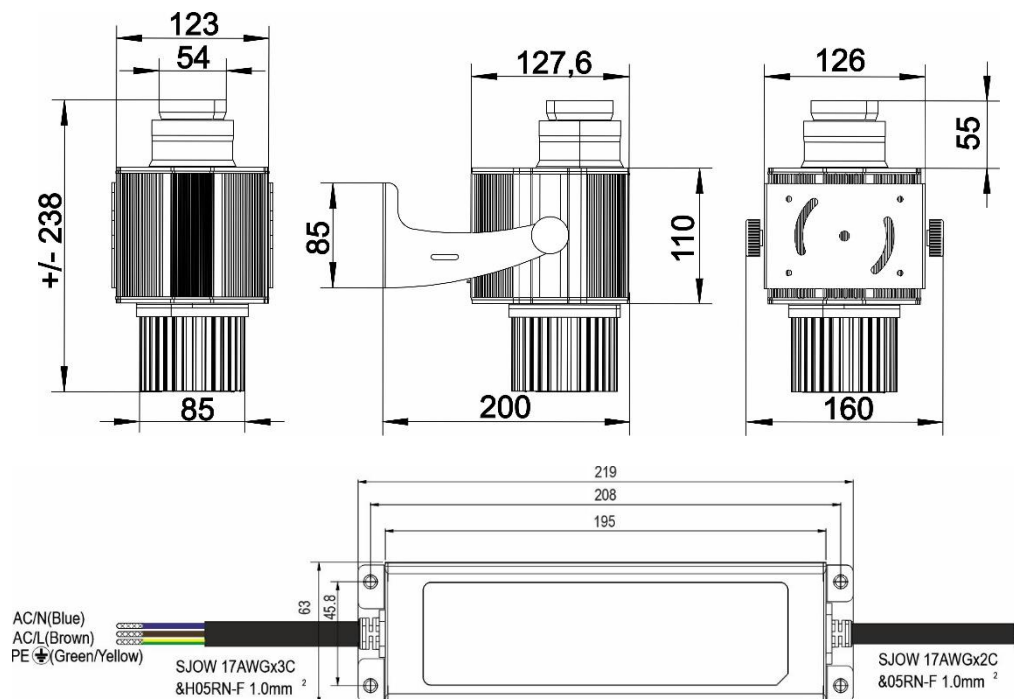
- Um das Gerät vor Überhitzung zu schützen, sollten die Kühlventilatoren (falls vorhanden) und die Lüftungsöffnungen monatlich gereinigt werden.
- Das Innere des Geräts sollte jährlich mit einem Staubsauger oder einem Luftstrahler gereinigt werden.
- Die internen und externen optischen Linsen und/oder Spiegel müssen regelmäßig gereinigt werden, um die Lichtausbeute zu optimieren. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Umgebung ab, in der die Leuchte betrieben wird: feuchte, rauchige oder besonders schmutzige Umgebungen können zu einer stärkeren Verschmutzung der Optik des Geräts führen.
  - Reinigen Sie es mit einem weichen Tuch und normalen Glasreinigungsmitteln.
  - Trocknen Sie die Teile immer sorgfältig ab.

**Achtung!** Wir empfehlen dringend, die Innenreinigung durch qualifiziertes Personal durchführen zu lassen!

## TECHNISCHE DATEN

Dieses Gerät trägt die vorgeschriebene CE-Markierung. Es wurde zu diesem Zweck in einem spezialisierten CE-Labor geprüft und entspricht vollständig allen derzeit gültigen europäischen und nationalen Normen. Die entsprechenden CE-Konformitätserklärungen finden Sie auf der Produktseite dieses Produkts auf unserer Website.

<b>Netzspannung:</b>	100-240Vac, 50/60Hz
<b>Leistungsaufnahme:</b>	105 Watt
<b>LED-Quelle:</b>	100 W kaltweiß (8500 K)
<b>Abstrahlwinkel:</b>	1:0,36 (20,4°)
<b>Projektionsentfernung (Nacht):</b>	1 → 20m
<b>IP-bewertung:</b>	IP65
<b>Gobo-Größe:</b>	Außendurchmesser = 37,5mm / Bild = 24,5mm / Dicke = max. 1mm
<b>Abmessungen:</b>	238x160x200mm
<b>Gewicht:</b>	3 kg



Alle Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.  
 Sie können die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs auf unserer Website herunterladen:  
[www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)



**JB SYSTEMS**

## **MAILING LIST**

**EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!**

**FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!**

**NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!**

**DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!**

**ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!**

**PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!**

**[WWW.JB-SYSTEMS.EU](http://WWW.JB-SYSTEMS.EU)**

**Copyright © 2023 by BEGLEC NV**

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.